

opal™ bond EN Adhesive

Description/Indications:
Opal™ Bond and Opal™ Bond MV are light cure orthodontic adhesives designed for bonding brackets and other bondable appliances to etched enamel.

Bonding Procedure:
1. Clean enamel surfaces to be bonded with pumice or a similar water-based, mild abrasive.
2. Etch, rinse and dry all tooth surfaces prior to bonding.
3. Apply a thin layer of orthodontic primer to surface of etched tooth.
4. Apply a thin layer of light cure Opal Bond adhesive onto bonding surface of bracket or other bondable appliance.
5. Place bracket or appliance coated with Opal Bond adhesive onto etched tooth.
6. Remove any excess bonding material from circumference of bracket base.
7. Recommended curing time for halogen lights is 15 seconds on the mesial and 15 seconds on the distal of each tooth. Recommended curing time for LED lights can vary. Refer to curing light manufacturer's recommended curing times.

Precautions:
1. For Professional use only.
2. Review instructions, precautions and SDS before beginning treatment. Use only as directed.
3. Keep products out of heat/sunlight.
4. Use quality curing lights.
5. Do not use on patients with contraindications to orthodontic treatment.
6. Cure bonding resins completely, as uncured resin materials will be deficient in physical properties, stress and wear resistance.
7. Any resin can be sensitizing to skin or can cause allergic reactions if individual is already sensitized. If seen, wash area of tissue exposed to resin completely. If dermatitis, rash or any other allergic reaction is observed, consult a physician.
8. When not in use, ensure cap is secured over the opening of the Opal Bond adhesives syringe or capsule.
9. Clean and disinfect syringes and capsules between patients.

Beschreibung/Indikation:
Opal™ Bond und Opal™ Bond MV sind lichthärtende Adesive zur orthodontischen Verwendung für das Kleben von Brackets und anderen Adhäsiv zu befestigenden Hilfsmitteln an geätztem Zahnschmelz.
Anwendung:
1. Die zu beklebenden Flächen am Zahnschmelz mit Bimsmehl oder einem milden Schleifmittel auf Wasserbasis reinigen.
2. Vor dem Kleben die entsprechenden Zahnflächen ätzen, spülen und trocknen.
3. Eine dünne Schicht kieferorthopädischen Primer auf die geätzten Zahnflächen auftragen.
4. Eine dünne Schicht Opal Bond Adesive auf die Klebebasis des Brackets oder der zu befestigenden Apparatur auftragen.
5. Die mit Opal Bond Adesive beschichtete Fläche auf den geätzten Zahn setzen.
6. Überschüssigen Kleber um die Basis sofort entfernen.
7. Lichthärtung: die empfohlene Aushärtezeit beträgt bei Halogenlicht 15 Sekunden am mesialen und 15 Sekunden am distalen Ende des Zahnes. Bei LEDs kann die empfohlene Aushärtezeit abweichen. Zur korrekten Aushärtezeit sind die Herstellerangaben zu beachten.

Sicherheitshinweise:
1. Nur für den bestimmungsgemäßen Gebrauch durch Fachpersonal.
2. Lesen Sie die Anleitung, Vorsichtsmaßnahmen und Sicherheitsdatenblätter, bevor Sie mit der Behandlung beginnen. Nur wie angegeben verwenden.
3. Das Produkt vor Wärme und Sonneneinstrahlung schützen.
4. Nur zahnmedizinische Qualitätslampen verwenden.
5. Nicht bei Patienten anwenden, bei denen eine kieferorthopädische Behandlung kontraindiziert ist.
6. Lichthärtende Bracketkleber vollständig aushärten. Nicht ausgehärtete Resine weisen schlechtere physikalische Eigenschaften, Belastbarkeit und Haftung auf.
7. Jedes Resin kann bei entsprechender Sensibilisierung allergische Reaktion verursachen. Bei Auftreten von allergischen Reaktionen soll der entsprechende Gewebereich sofort gereinigt werden; bei Dermatitis, Hautausschlägen und allergischen Reaktionen einen Arzt konsultieren.
8. Nach Gebrauch die Opal Bond-Spritzen mit der Kappe gut schließen.
9. Spritzen und Ansätze nach der Anwendung säubern und desinfizieren um Kreuzkontamination zu vermeiden.

DE Description / Indications :
Opal™ Bond and Opal™ Bond MV sont des adhésifs photopolymérisables pour coller les brackets, bagues et autres matériels sur un émail mordancé.
Procédure de liaison:
1. Nettoyez les surfaces à lier à la pierre ponce ou avec un abrasif doux similaire à base d'eau.
2. Décapez, rincez et séchez toutes les surfaces dentaires avant la liaison.
3. Appliquez une fine couche d'apprêt orthodontique sur la surface de la dent décapée.
4. Appliquez une fine couche d'Opal Bond adhésifs polymérisable sur la surface à lier du bracket ou tout autre appareil collable.
5. Mettez le bracket ou l'appareil enduit de l'Opal Bond adhésifs sur la dent décapée.
6. Enlevez tout excès de liant de la circonférence de la base du bracket.
7. La durée de polymérisation pour les lampes halogènes est de 15 secondes chacune sur les faces mésiale et distale de chaque dent. La durée de polymérisation peut varier pour les lampes DEL. Référez-vous aux durées de polymérisation recommandées par les fabricants des lampes.

FR Description / Indications :
Opal™ Bond en Opal™ Bond MV zijn lichtuithardende orthodontische adhesieven bedoeld voor het bevestigen van brackets en andere hechtbare apparaten op geëtt glasuur.
Hechtingsprocedure:
1. Reinig de te hechten glazuuroppervlakken met puimsteen of een vergelijkbaar mild schuurmiddel op waterbasis.
2. Ets, spoel en droog alle tandoppervlakken voorafgaand aan het hechten.
3. Breng een dunne laag orthodontische primer aan op het oppervlak of de geëtte tand.
4. Breng een dunne laag lichtuithardend Opal Bond adhesieven aan op het hechttoppervlak van de bracket of een ander te hechten product.
5. Plaats de bracket of het product waarop Opal Bond adhesieven is aangebracht, op de geëtte tand.
6. Verwijder eventueel overtollig hechtmaterieel rondom de bracketbasis.
7. De aanbevolen uithardtijd voor halogeenlampen is 15 seconden voor het mesiale en 15 seconden voor het distale vlak van elke tand. De aanbevolen uithardtijd voor LED-lampen kan variëren. Raadpleeg de uithardtijden die worden aanbevolen door de fabrikant van de uithardingslampen.

Precautions:
1. Destiné à une utilisation professionnelle uniquement.
2. Lisez les instructions, les précautions et la FTSS avant de commencer le traitement. Utilisez uniquement comme indiqué.
3. Gardez les produits loin de la chaleur/de la lumière.
4. Utilisez des lampes de qualité.
5. Ne pas utiliser sur des patients ayant des contre-indications au traitement orthodontique.
6. Polymérisez complètement les résines liantes car les résines non polymérisées sont déficientes en matière de propriétés physiques, de contrainte et de résistance à l'usure.
7. Toute résine peut sensibiliser la peau ou provoquer des réactions allergiques si l'individu est déjà sensible. Si visible, lavez complètement la région de tissu exposé à la résine. En cas d'observation d'une dermatite, d'un érythème ou de toute autre réaction allergique, consultez un médecin.
8. Lorsque vous ne l'utilisez pas, assurez-vous que le capuchon est bien mis sur l'ouverture de la seringue Opal Bond ou carapule.
9. Nettoyez et désinfectez les seringues et les carpules entre chaque patient.

NL Beschrijving/indicaties:
Opal™ Bond en Opal™ Bond MV zijn lichtuithardende orthodontische adhesieven bedoeld voor het bevestigen van brackets en andere hechtbare apparaten op geëtt glasuur.
Hechtingsprocedure:
1. Reinig de te hechten glazuuroppervlakken met puimsteen of een vergelijkbaar mild schuurmiddel op waterbasis.
2. Ets, spoel en droog alle tandoppervlakken voorafgaand aan het hechten.
3. Breng een dunne laag orthodontische primer aan op het oppervlak of de geëtte tand.
4. Breng een dunne laag lichtuithardend Opal Bond adhesieven aan op het hechttoppervlak van de bracket of een ander te hechten product.
5. Plaats de bracket of het product waarop Opal Bond adhesieven is aangebracht, op de geëtte tand.
6. Verwijder eventueel overtollig hechtmaterieel rondom de bracketbasis.
7. De aanbevolen uithardtijd voor halogeenlampen is 15 seconden voor het mesiale en 15 seconden voor het distale vlak van elke tand. De aanbevolen uithardtijd voor LED-lampen kan variëren. Raadpleeg de uithardtijden die worden aanbevolen door de fabrikant van de uithardingslampen.

Voorzorgsmaatregelen:
1. Uitsluitend voor professioneel gebruik.
2. Neem de instructies, voorzorgsmaatregelen en het veiligheidsinformatieblad door voordat u met de behandeling begint. Alleen volgens de aanwijzingen gebruiken.
3. Voorkom dat het product aan hitte/ zonlicht wordt blootgesteld.
4. Gebruik hoogwaardige uithardingslampen.
5. Niet gebruiken bij patiënten met contra-indicaties voor orthodontische behandeling.
6. Hard de hechtarsen volledig uit, omdat niet-uitgeharte harsmaterialen gebreken zullen vertonen wat betreft fysieke eigenschappen en stress- en slijtagebestendigheid.
7. Elke hars kan overgevoeligheid van de huid veroorzaken of allergische reacties als de persoon reeds overgevoelig is. Als u dit vaststelt, was dan het betreffende, aan hars blootgestelde weefsel grondig af. Raadpleeg een arts in het geval van dermatitis, huiduitslag of andere allergische reacties.
8. Als u het product niet gebruikt, breng dan de dop aan op de opening van de Opal Bond-spuut of carpule.
9. Reinig en desinfecteer spuiten en carpules voordat u deze bij de volgende patiënt gebruikt.

EN Descrizione/Indicazioni:
Opal™ Bond e Opal™ Bond MV sono adesivi ortodontici fotopolimerizzabili sviluppati per legare bracket e altri apparecchi allo smalto mordenzato.
Procedura:
1. Pulire le superfici di smalto con pomice o con altro materiale abrasivo leggero a base di acqua.
2. Mordenzare, sciacquare ed asciugare tutte le superfici dei denti prima della legatura.
3. Applicare uno strato leggero di primer per ortodonzia sulla superficie del dente mordenzato.
4. Applicare uno strato leggero di Opal Bond adesivi fotopolimerizzante sulla superficie da far aderire del brackets o dell'apparecchio.
5. Mettere l'attacco o l'apparecchio rivestito di Opal Bond adesivi sul dente mordenzato.
6. Levare il materiale di adesione in eccesso dalla circonferenza della base della staffa.
7. Il tempo di indurimento suggerito per le luci alogene è di 15 secondi sul mesiale e 15 secondi sul distale di ogni dente. Il tempo di indurimento suggerito per le luci a LED varia. Consultare le istruzioni del produttore delle lampade.

Precauzioni:
1. Solo per uso professionale.
2. Rivedere le istruzioni, precauzioni e la scheda di sicurezza prima di iniziare il trattamento. Utilizzare solamente nel modo indicato.
3. Conservare i prodotti lontani dalla luce del sole o da fonti di calore.
4. Usare lampade di buona qualità per la fotopolimerizzazione.
5. Non usare su pazienti con controindicazioni per il trattamento ortodontico.
6. Fotopolimerizzare completamente l'adesivo, perché i materiali non fotopolimerizzati potrebbero avere problemi derivanti da caratteristiche fisiche e da resistenza a stress e usura non ottimali.
7. Le resine possono essere irritanti per la pelle o causare reazioni allergiche. In tal caso, lavare l'area esposta alla resina. Se si dovesse osservare una dermatite, un'irritazione, o una qualsiasi altra reazione allergica, consultare un medico.
8. Quando la siringa o la capsula Opal Bond non è in uso, chiuderla bene con il cappuccio apposito.
9. Pulire e disinfettare le siringhe e le capsule tra un paziente ed un altro.

IT Descripción / Indicaciones:
Opal™ Bond y Opal™ Bond MV son adhesivos ortodónticos fotopolimerizables diseñados para adherir brackets y otros aparatos adheribles a esmalte grabado.
Procedimiento de Adhesión:
1. Limpie las superficies del esmalte a ser adheridas con pómez o un abrasivo similar con base acuosa.
2. Grabe, enjuague y seque todas las superficies dentales antes de la adhesión.
3. Aplique una capa fina del primer de ortodoncia a la superficie del diente grabado.
4. Aplique una capa fina de Opal Bond adhesivo de fotocurado sobre la superficie del bracket u otro aparato a ser adherido.
5. Coloque el bracket o el aparato cubierto con Opal Bond adhesivo sobre el diente grabado.
6. Remueva cualquier exceso de material de adhesión de la circunferencia de la base del bracket.
7. El tiempo de fotocurado recomendado para luces halógenas es 15 segundos por mesial y 15 segundos por distal de cada diente. El tiempo recomendado para lámparas LED puede variar. Refiérase a los tiempos recomendados por cada fabricante.

Precauciones:
1. Sólo para uso Profesional.
2. Revise las instrucciones, precauciones y la FDS antes de comenzar el tratamiento. Utilizar sólo como se indica.
3. Mantenga los productos lejos del calor / luz solar.
4. Utilice lámparas de fotocurado de calidad.
5. No utilice en pacientes en los que esté contraindicado el tratamiento ortodóntico.
6. Fotocure completamente las resinas adhesivas, ya que el material mal fotocurado tendrá deficientes propiedades físicas, de stress y de desgaste.
7. Cualquier resina puede sensibilizar la piel o causar reacciones alérgicas si el individuo ya se encuentra sensibilizado. De ocurrir, lave completamente la zona de tejido expuesta a la resina. De surgir una dermatitis, sarpullido u otra reacción alérgica, consulte al médico.
8. Mientras no utilice Opal Bond, asegúrese de que la tapa esté bien enroscada en la jeringa o carpule.
9. Limpie y desinfecte las jeringas y carpules entre pacientes.

ES Descrição/Indicações:
O Opal™ Bond e o Opal™ Bond MV são adesivos ortodónticos fotopolimerizáveis criados para a colagem de brackets e de outros dispositivos adesivos no esmalte condicionado.
Procedimento de adesão:
1. Limpe as superfícies de esmalte a sujeitar à adesão com pedra-pomes ou um abrasivo suave à base de água semelhante.
2. Condicione, enxágue e seque as superfícies do dente antes da adesão.
3. Aplique uma camada fina de primer ortodóntico na superfície condicionada do dente.
4. Aplique uma camada fina de Opal Bond adesivos fotopolimerizável na superfície de adesão do bracket ou das outras substâncias adesivas.
5. Coloque o bracket ou a substância revestida com Opal Bond adesivos no dente condicionado.
6. Retire o material de adesão em excesso da circunferência da base do bracket.
7. O tempo de polimerização recomendado para luzes de halogéneo é de 15 segundos na parte mesial e de 15 segundos na parte distal de cada dente. O tempo de polimerização para luzes LED pode variar. Consulte os tempos de polimerização recomendados pelo fabricante da luz de polimerização.

Precações:
1. Destina-se apenas à utilização profissional.
2. Examine as instruções, precauções e SDS antes de iniciar o tratamento. Use apenas como indicado.
3. Manter fora do calor/luz solar.
4. Utilizar luzes de polimerização de qualidade.
5. Não utilizar em pacientes com contra-indicações a tratamentos ortodónticos.
6. Polimerizar completamente as resinas adesivas, dado os materiais de resinas não polimerizados terem propriedades físicas, resistência de tensão e de desgaste deficientes.
7. Qualquer resina pode ser sensibilizadora para a pele ou pode provocar reações alérgicas se o paciente já estiver sensibilizado. Se forem detectadas reações alérgicas, lavar completamente a área de tecido exposta à resina. Se forem observadas dermatites, erupções ou qualquer outra reação alérgica, consultar um médico.
8. Quando não for utilizada, assegurar que a tampa está colada na abertura da seringa ou de seringa carpule Opal Bond.
9. Limpar e desinfectar as seringas e as seringas carpule entre cada paciente.

PT

